

„cu urzică“ Z.B.; *s kukuricu* „cu porumb“ M.H., Z.B.; *ze pšeňi-cu* „cu grâu“; *ze zemu* „cu pământ“; *z dlaňu* „cu palma“ M.H.; *ribar xita s ud'icu*, *ze set'u* „pescarul prinde cu undița, cu plasa“ Z.B.

Terminația *-u* (*u* scurt)¹ la instrumental singular feminin constituie o trăsătură caracteristică a dialectului slovac de răsărit² ca și a graiurilor slovace de tip răsăritean vorbite pe teritoriul R. P. Ungare³.

2. La instrumentalul singular al substantivelor feminine apare, relativ frecvent și terminația *-om*, specifică, în limba literară ca și în cea mai mare parte a graiurilor slovace, substantivelor masculine și neutre⁴: *kravi sa vikrmia zo senem*, *d'a't'e'l'ino m* „vacile se hrănesc cu fin, cu trifoi“; *z rukom* „cu mîna“ M.H.; *mlat'il' z rukom* „a treiera cu mîna“; *pol'at' vodom* „a uda cu apă“ Z.B.

Terminația *-om* la instrumentalul singular al substantivelor feminine apare de regulă în graiurile din nordul Slovaciei, situate în vecinătatea graiurilor poloneze⁵. Existența acesteia în graiurile slovace amintite constituie un rezultat al pătrunderii formelor cu nazală din regiunea lingvistică poloneză învecinată⁶. Apariția terminației *-om* s-ar putea datora și influenței instrumentalului singular masculin⁷.

3. La instrumental singular apare sporadic și terminația *-ou*, corespunzătoare celei din dialectul slovac central și celei din limba slovacă literară⁸: *ze rukou* „cu mîna“ Z.B.

La plural, substantivele feminine prezintă o tendință mai pronunțată de amestec al tipurilor flexionare. În Marca Huta la nominativul plural al substantivelor de tipul *ulica*, *dlaň* și *kost'*, s-a generalizat terminația *-e*: *ul'ice* „străzi“, *dlaňe* „palme“, *kost'e* „oase“, *noce* „nopti“ M.H.

Tot la plural se constată și tendința foarte puternică de generalizare a unor desinențe cazuale unice pentru toate genurile. Astfel, toate substantivele feminine⁹ au, la genitiv și locativ plural, terminația *-ox*, caracteristică locativului plural al substantivelor masculine: *piat' ženox* „cinci femei“ M.H., Z.B.; *hnoj od kravox* „bălegar de la vaci“; *ze st'ifkok* „din prune“; *z jamox* „din gropi“; *piat' kňihox* „cinci cărți“ M.H.; *z ul'icox do ul'icox* „din străzi în străzi“ Z.B.; *do dlaňox* „în palme“; *vel'a*

¹ În dialectul slovac central terminația instrumentalului singular feminin este *-ou* (*ou*) iar în dialectul slovac de apus *-ú* (*u* lung). Vezi J. Stanislav, *op. cit.*, II, p. 151.

² V. Vážný, *op. cit.*, p. 229 și harta nr. 22; P. Ondrus, *op. cit.*, p. 28; F. Buffa, *op. cit.*, p. 85.

³ J. Štolc, *op. cit.*, p. 391, 413, 414.

⁴ J. Stanislav, *op. cit.*, II, p. 55.

⁵ Forma *ženom* apare în localitățile Šuňava, Vikartovce, Kravany din vestul regiunii Spiš (Slovacia de răsărit) și în Orava de Sus (Slovacia centrală). În nordul regiunii Trenčín din Slovacia de apus apar formele *ženom* și *zenum*. Vezi V. Vážný, *op. cit.*, p. 267—268; J. Stanislav, *op. cit.*, II, p. 152; P. Ondrus, *op. cit.*, p. 28, 40, 51.

⁶ Formele de tipul *ženom* existente în Orava de Sus au apărut prin analogie cu formele în vocală nazală din graiurile poloneze „goralské“ învecinate. Vezi V. Vážný, *op. cit.*, p. 267—268, 284 și harta nr. 22 unde se dă și răspîndirea acestora în aria dialectelor slovace vorbite în R. S. Cehoslovacă.

⁷ G. Horák, *op. cit.*, p. 64.

⁸ V. Vážný, *op. cit.*, p. 261 și harta nr. 22.

⁹ Vezi și substantivele masculine și neutre la p. 27 și 303.